

【主旨/ Introduction】

不久前我們還理所當然地探討全球化下「移動」成常態的人們，然而此時，世界因疫病而產生許多改變，人類活動的諸多環節停擺，「無法移動」成了我們的日常。疫情帶來的衝擊，除了直接的生命威脅，更衍生出諸多人性、人權，甚至身分問題。恐懼圍起的邊界與排他反應、公民監控手段、升溫的民族主義、反全球化，都讓我們深刻感受到，防疫問題及其挑戰，不僅是醫學、科學的，也是政治的。然而，我們也仍不斷思索與評估，如此日常還會持續多久、其帶來的負面或正面影響為何。今年六月，成功大學人文社會科學中心邀請幾位校內外學者，從不同的學科領域分享他們對防疫政治的觀察，共同討論疫情下的治理、人權、道德等問題，同時也探討後疫情時代的挑戰與展望。

Not long ago, we took a look at the common situation of people migrating under globalization at a series of workshop; however, as the world has changed a lot currently due to COVID-19, the state of not being able to migrate or travel has become a new common one. The pandemic not only threatens lives, but also causes issues on humanity, human rights and even identity. Borders built up by fears, exclusion, citizen monitoring, heated up nationalism and anti-globalization have all made us realize that the challenge we are facing is not just about epidemic prevention, medication and science, it is also about politics. We keep wondering how long the current situation will last, and what the effects will be. This June, Research Center for Humanities and Social Sciences, NCKU invites scholars to share their observation and thoughts on epidemic prevention from different aspects such as management, human rights and morality, and to discuss the challenges and visions of the post-pandemic era.

【基本資訊/General Information】

主題：「疫病·政治」國際工作坊

時間：2020年6月6日（週六）早上09：30 -下午03：30

地點：國立成功大學光復校區·C-Hub成大創意基地·三樓會議室

主辦單位：國立成功大學人文社會科學中心

Title: International Workshop on Pandemic Politics

Date: Sunday, 6 JUNE, 2020

Time: 09:30AM~04:00PM

Venue: 3rd Fl. Conference Room at C-HUB, Kuang-Fu Campus, NCKU
No. 1, University Road, Tainan 701, Taiwan

Organizer: Research Center for Humanities and Social Sciences, NCKU

【議程/Agenda】

時間 Time	活動內容 Event		
09:00-09:30	報到 Registration		
09:30-10:00	開幕式 Opening Ceremony		
	來賓介紹·長官致詞 Introduction of Dignitaries Addresses by Distinguished Guests 謝仕淵（國立成功大學歷史學系副教授兼 人文社會科學中心研究教育組組長） Xie, Shi-Yuan (Associate Professor/Department of History Research and Education Section Leader of Research Center for Humanities and Social Sciences, NCKU)		
10:00-12:00	第一場：專題演講 Keynote Speech		
	主持人 Moderator	講者 Speaker	題目 Title
	翁文嫻 （國立成功大學中 國文學系教授） Yung, Man-Han （Professor/ Department of Chinese Literature, NCKU）	Alain Brossat （玉山學者·國立交通大學文化 研究國際中心約聘研究員·巴黎 第八大學哲學系名譽教授） （Yushan Scholar; Contract Research Fellow/ International Institute for Cultural Studies, National Chiao Tung University; Emeritus Professor / Department of Philosophy, University of Paris 8)	防疫、免疫與民主 政治 Epidemic Prevention, Immunity and Democracy

12:00-13:30	午餐 Lunch		
13:30-15:30	第二場：綜合座談 防疫政治與後疫情時代		
	主持人 Moderator	與談人 Commentator	題目 Title
	林從一 (國立成功大學/ 人文社會科學中心 主任兼副校長) Lin, Chung-I (Vice President and Director of Research Center for Humanities and Social Sciences, NCKU)	Alain Brossat (玉山學者·國立交通大學文化 研究國際中心約聘研究員·巴黎 第八大學哲學系名譽教授) (Yushan Scholar; Contract Research Fellow/ International Institute for Cultural Studies, National Chiao Tung University; Emeritus Professor / Department of Philosophy, University of Paris 8)	防疫、免疫與民主 政治 Epidemic Prevention, Immunity and Democracy
		劉紹華 (中央研究院民族所研究員) Liu, Shao-Hua (Research Fellow/Institute of Ethnology, Academia Sinica)	後疫情時代的污名 政治反思 Stigma and Politics of Post-Pandemic Era
		陳瑞麟 (國立中正大學哲學系教授) Chen, Ruey-Lin (Professor /Department of Philosophy, National Chung Cheng University)	防疫政策下的人權 問題 Epidemic Prevention and Human Rights
石明人 (國立成功大學醫學系副教授) Joel F. Stocker (Associate Professor/College of Medicine, NCKU)		人類學·醫學人 文·科學書寫 Anthropology, Medical Humanities, Science Writing	
柯乃瑩 (國立成功大學護理系特聘教授 暨系主任) Ko, Nai-Ying (Distinguished Professor and Director/College of Nursing, NCKU)	從科技運用與疫情 調查談隱私 Privacy in Technology Usage and Epidemic Investigation		
15:30	結束 End of Conference		

譯者：

林深靖 Lin, Shen-Ching (《新國際》創辦人/評論家· Founder of "New International"/ Critic)

羅惠珍 Luo, Huei-Jhen (評論家/翻譯家· Critic/ Translator)

天下翻譯